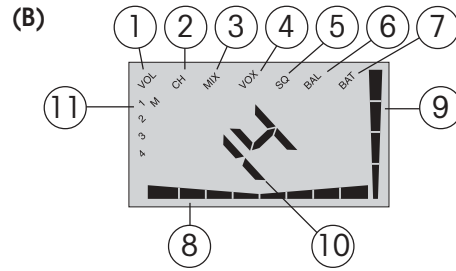
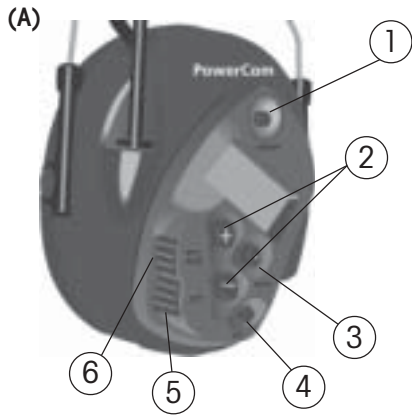


PELTOR[®]

Peltor PowerCom Plus





(E)

Attenuation data

The PowerCom noise attenuation properties are tested and approved in accordance with the ANSI S3.19-1974 standard.

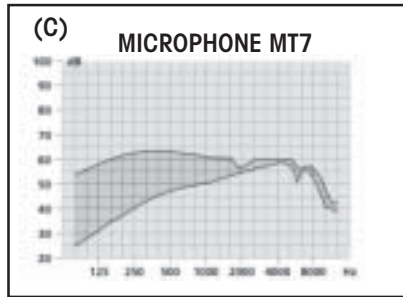
Valeurs d'atténuation

Les valeurs d'atténuation de la PowerCom ont été testées et homologuées conformément à la norme ANSI S3.19-1974.

Datos de atenuación

Las propiedades de atenuación de ruidos se han probado y aprobado de acuerdo con la normativa Ansi S3.19-1974.

Mean Attenuation, dB	1/3 Octave-Band Frequency, Hz								H	M	L	NRR	
	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300					8000
	20.6	25.3	32.9	37.8	33.9	38.1	38.9	40.3	39.9	33 dB	25 dB	15 dB	26 dB
Standard Deviation	3.7	3.7	3.0	2.9	2.5	4.7	3.2	2.9	2.2				



Charger plug Polarity.

Polarité fiche chargeur

Polaridad del conector del cargador



WARNING!

If rechargeable batteries are used, use only specified batteries according to charger manual. Drycell batteries may explode if charged.

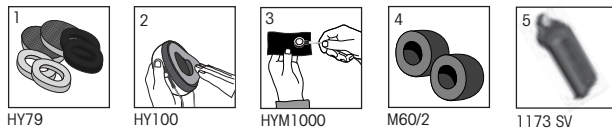
AVERTISSEMENT !

En cas d'utilisation de piles rechargeables, utilisez seulement des piles conformes au manuel du chargeur. En cas de charge, les piles sèches peuvent exploser.

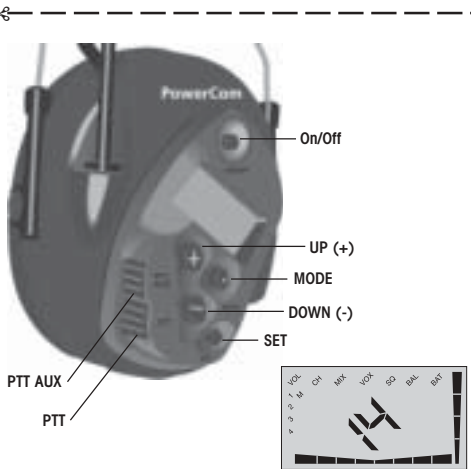
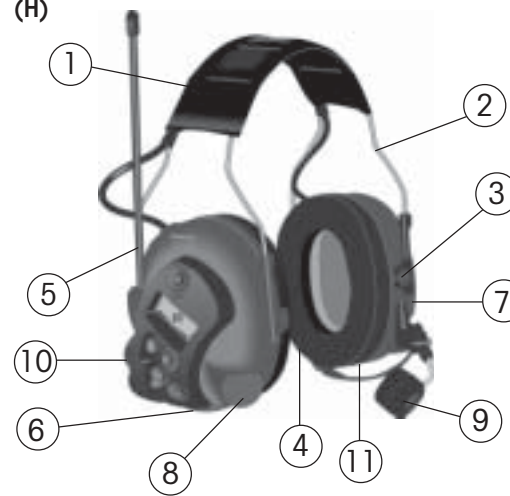
¡ADVERTENCIA!

Si se utilizan pilas recargables, use solamente el tipo de pilas recomendado por el manual del cargador. Las pilas de células secas pueden explotar si se recargan.

(G)



(H)



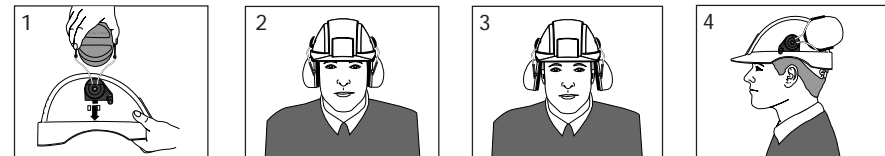
Display Panel
Pantalla

- On/Off (2 SECONDS)/(2SEGUNDOS)
- VOL** Volume Volumen (▲+ -▼)
- CH** Chanel/Canal (1xMODE) (▲+ -▼)
- MIX** MIX (2xMODE) (▲+ -▼)
- VOX** VOX/VOZ (3xMODE) (▲+ -▼)
- SQ** Squelch (4xMODE) (▲+ -▼)
Atenuador de ruido de fondo (4xMODE)
- BAL** Balance (5xMODE) (◀- +▶)
- BAT** Battery/Pilas (6xMODE) (▲+ -▼)

(J)



(K)



Peltor PowerCom Plus Quick Reference

KEY

On/Off	Switches the PowerCom on and off.
UP (+)	Increases the level of the selected function.
DOWN (-)	Decreases the level of the selected function.
MODE	Function key for switching functions in the menu. The selected function is shown on the display and confirmed with a voice message.
SET	Memory key for four memory slots. For programming memory slots.
PTT	Speech button for transmitting with the PowerCom radio.
PTT AUX	Speech button for transmitting with connected external communication equipment.
DISPLAY	
VOL	Noise level for ambient noise.
CH	Channel setting. Activated by pressing MODE once.
MIX	Sound level for radio signals received by the PowerCom radio. Activated by pressing MODE two times.
VOX	Voice-controlled transmission. Activated by pressing MODE three times.
SQ	Squelch. Activated by pressing MODE four times.
BAL	Right-left balance. Activated by pressing MODE five times.
BAT	Battery-saving function. Activated by pressing MODE six times.
Level indicator	Scale that shows current settings for each function.
Battery indicator	Scale that shows the current voltage.
Channel	Shows the current channel, 1–14.

PELTOR PowerCom Plus Wireless communication headset

The Peltor PowerCom offers reliable, effective wireless communication between two or more people, even in noisy environments. User-friendliness is key with Peltor PowerCom. Since the PowerCom is also an active hearing protector, which attenuates noise to harmless levels, it ensures safety and increased working enjoyment.

Peltor PowerCom is a battery operated, simplex, 14-channel, wire-less UHF FM transceiver, built into highly efficient hearing protection device, developed for secure speech communications in noisy environments. In order to fully enjoy the product, it is important to read all of these instructions.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
1) This device may not cause harmful interference, and
2) This device must accept any interference received, including interference that may undesired operation.

PowerCom allows wire-less communication with other PowerCom or FRS-band radios on the same frequency. The Family Radios Service (FRS) is the newest generation in personal two-way communications. FRS radios operate in a license-free band (no FCC license for operation), on one of 14 license-free channels.

PROPERTIES

- Wireless communication headset with 14 channels. Output Power 150/25mW, giving an outdoor range of over 2/0,5 miles in normal conditions.
- Active hearing protector with stereo reception. Limits noise levels to protect against harmful noise.
- The communication radio function is first priority, but earphone signals can be mixed with ambient noise.
- Can also be used as a headset for other communication equipment. An external signal attenuates other signals by 20 dB.
- The battery saving function allows a usage time of about 40 hours (10% transmission, 10% reception and 80% stand-by). A warning signal is emitted every 30 seconds when battery power is low. In battery save mode 0 the power is 150 mW and in mode 1-5 25mW.
- Automatic shut-off after 2 hours if no function is activated. Three tones are emitted every 30 seconds for five minutes before shut-off.
- Polarity protection guards the electronics if batteries are installed incorrectly.
- Selected setting levels are confirmed orally with a voice message and displayed. The last setting is stored when the unit is switched off.

ADVANTAGES (Fig. H)

1. Extra broad headband (MT7H7A460A with soft padding for the best comfort throughout the working day.

Specially designed helmet attachments (MT7P3*460A) with attachments for visor and rain protection.

2. Individually sprung bands of stainless steel give an even distribution of pressure around the ears. Steel headbands maintain their resilience better than regular plastic bands through a wide temperature range.

3. Low, two-point fasteners and easy height adjustment with no protruding parts.

4. Soft, wide, foam/fluid-filled sealing rings with built-in pressure-relief channels provide low pressure, effective sealing and individual comfort.

5. Flexible antenna with low attachment and high receptivity.

6. Audio input for connecting external communication equipment, such as another communication radio or cellular telephone.

7. Battery cover for easy battery replacement (two alkaline 1.5 V AA batteries included). Battery saving function for 40 hours' operating time between battery replacements.

8. Microphones that pick up and amplify ambient noises up to the maximum harmless level.

9. Ambient-noise compensated speech microphone for high speech recognition with Quick Positioning for easy configuration.

10. Keypad allowing easy, convenient regulation of the PowerCom functions (**Fig. A**).

11. Charging jack

A:1. On/Off	Switches the PowerCom on and off.
A:2. Up (+)	Increases the level of the selected function.
Down (-)	Decreases the level of the selected function.
A:3. MODE	Function key for switching functions in the menu. The selected function is shown on the display and confirmed with a voice message.
A:4. SET	Memory key for four memory slots. For programming memory slots.
A:5. PTT	Speech button for transmitting with the PowerCom radio.
A:6. PTT AUX	Speech button for transmitting with connected external communication equipment.

• **Display**, which normally shows the selected channel, noise level and battery capacity (**Fig. B**). When you change other settings, the results are displayed for 5 seconds.

B:1. VOL	Noise level for ambient noise.
B:2. CH	Channel setting. Activated by pressing MODE (A:3) once.
B:3. MIX	Sound level for radio signals received by the PowerCom radio. Activated by pressing MODE two times.
B:4. VOX	Voice-controlled transmission. Activated by pressing MODE three times
B:5. SQ	Squelch. Activated by pressing MODE four times.
B:6. BAL	Right-left balance. Activated by pressing MODE five times.
B:7. BAT	Battery-saving function. Activated by pressing MODE six times.
B:8 Level indicator	Scale that shows current settings for each function.
B:9 Battery indicator	Scale that shows the current voltage.
B:10 Channel	Shows the current channel, 1–14.
B:11 SET	Select and program four channels. Press SET (A:4) repeatedly to select a stored channel. The number of the stored channel is shown on the display. All functions can be programmed individually for each memory slot.

INSTRUCTIONS FOR USE ON/OFF

Switch the PowerCom on and off by pressing and holding the ON/OFF button for 2 seconds. A tone indicates that the function is completed.

VOLUME (ambient noise level)

Ambient sound amplification – when the PowerCom is used as an active hearing protector – is regulated with the UP (+) and DOWN (-) selectors. The change is confirmed with a voice message and on the scale in the display. If the level selector is pressed and held, the settings are adjusted continuously and a tone is emitted at the end point. You can also switch off ambient noise amplification by reducing the volume to its lowest position (indicated with a tone) using the DOWN (-) button, then holding the button for about 2 seconds. A tone indicates that the action is completed.

WARNING! This setting attenuates ambient noises through the hearing protector, and they may become inaudible. To re-activate the function, press UP (+) and

the PowerCom once again works as an active-volume hearing protector that limits sound levels.

CHANNEL

Set the channel for transmitting and receiving by pressing MODE once. A voice message confirms the setting. Then select the desired channel with either level selector, UP (+) or DOWN (-). A voice message confirms the channel change. Hold the level selector button to change channels continuously. A tone indicates that the unit has returned to volume settings.

The PowerCom is equipped with automatic scanning to help you find channels that are often activated by other nearby radio traffic. Avoid these channels and select one with minimal activity. Activate automatic scanning by pressing PTT twice in rapid succession. The receiver searches until it finds an active channel or until you manually cancel the search by pressing PTT.

Channel/Frequency:

1	462.5625 MHz
2	462.5875 MHz
3	462.6125 MHz
4	462.6375 MHz
5	462.6625 MHz
6	462.6875 MHz
7	462.7125 MHz
8	467.5625 MHz
9	467.5875 MHz
10	467.6125 MHz
11	467.6375 MHz
12	467.6625 MHz
13	467.6875 MHz
14	467.7125 MHz

MIX (Sound level from the PowerCom radio)

Regulate the sound level of radio signals received by the PowerCom by pressing MODE twice. A voice message confirms the setting. Amplification has five positions, which you can change with the level selectors, UP (+) and DOWN (-). A voice message confirms the change. If you press a level selector constantly, the setting changes continuously and a tone is emitted at the end position. At the bottom end position, the PowerCom is switched off and can be switched on again with UP (+). **WARNING!** Radio communication can no longer be heard. Re-activate the function by pressing UP (+).

VOX (Voice controlled transmission)

Adjust microphone sensitivity by pressing MODE three times. A voice message confirms the setting. Select the desired sensitivity with the level selectors: UP (+) when the ambient noise level is high and DOWN (-) when it is low and a greater microphone sensitivity is allowed. A voice message confirms the change. If you press the

level selector constantly, the setting changes continuously and a tone is emitted at the end position. Switch off voice control by pressing and holding DOWN (-) for 2 seconds at the end position. A tone indicates that the action is complete, and now you can only transmit by pressing PTT (A:5). To re-activate the function, press the UP (+) level selector.

SQUELCH (eliminates background noise)

Adjust the sensitivity of the squelch function by pressing MODE four times. A voice message confirms the setting. The squelch function has six levels and can be changed with the level selectors, UP (+) and DOWN (-). A voice message confirms the change. The usual setting is 1 or 2, but 3 to 5 may be necessary to avoid interference from other traffic on the channel.

At the bottom end position, squelch is disconnected, which can be necessary for receiving very weak signals. Switch it back on by pressing UP (+). If you press and hold a level selector, the setting changes continuously and a tone is emitted at the end position.

BALANCE

Adjust the balance between the right and left earphones by pressing MODE five times. A voice message confirms the setting. The balance can be adjusted nine steps with the UP (+) and DOWN (-) level selectors. A voice message confirms the change. If you press and hold a level selector, the setting changes continuously and a tone is emitted at the end position.

BATTERY (power save)

A power-save function increases the time between battery replacements. Select it by pressing MODE six times. A voice message confirms the setting. You can adjust the setting by six steps using the UP (+) or DOWN (-) level selectors. A voice message confirms the change. If you press and hold a level selector, the setting changes continuously and a tone is emitted when it reaches the end position.

SET (Memory slots for function settings)

The PowerCom radio can be programmed with specific configurations of all functions for different situations. You access the four memory slots by pressing SET 1–4 times. A voice message confirms the memory slot and a tone indicates that no memory slot is selected. After selecting a memory slot, you can store a channel and other functions by pressing and holding SET until a tone confirms the storage or that the channel number goes out and lights up again in the display.

PTT (Manual transmission with the PowerCom radio)

Press PTT to transmit with the PowerCom radio.

PTT AUX (Manual transmission with external communication equipment)

Press PTT AUX to transmit through externally connected communication equipment. Press PTT AUX twice in rapid succession to lock the microphone in transmission mode, making the PowerCom work as a headset for the connected external equipment. Press PTT AUX or PTT once to unlock.

Set-up (Basic setting)

You can adjust several functions by pressing SET and ON/OFF at once until the display is activated. Then release ON/OFF before SET and use MODE to select the function you want to change. Adjust the settings using the level selectors, UP (+) or DOWN (-). The level indicator on the display shows the settings. Save your settings by pressing ON/OFF until the display goes dark.

Function	Description	Setting
VOL	Maximum transmission time	1–5 minutes
CH	Automatic return to VOL	1=On, 0=Off
MIX	Return to basic settings	Use UP (+) to go from 0 to 5
VOX	Voice messages and blocked VOX while receiving (Antivox*)	0=Voice Off, Antivox* Off 1=Voice On, Antivox* Off 2=Voice Off, Antivox* On 3=Voice On, Antivox* On
SQ	External VOX	1=On, 0=Off
BAL	External connections (check the setting in the brochure included with the cable)	0=Com radio, no attenuation 1=Telephone, no attenuation 2=Telephone, auto attenuation** 3=Telephone, no attenuation, voice call 4= Telephone, auto attenuation, voice call** 5=Walkman, auto/manual attenuation***
BAT	Automatic shut-off after 2 hours	1=On, 0=Off

* Antivox means that the VOX function is switched off and you can only transmit using the PTT button when someone else is transmitting.

** The microphone is automatically attenuated when transmitting with PTT during a phone call. If the phone is unintentionally disconnected during transmission, use a mode with no attenuation.

*** The Walkman is automatically muted during transmission and reception on the LC. You can also mute the Walkman manually by pressing PTT Aux. Press the button again to resume.

Further configuring functions

Most functions in the PowerCom can have the basic settings configured according to customer wishes. Contact your Peltor dealer for more information.

ASSEMBLY/CONFIGURATION

Batteries

Unscrew and fold out the battery cover. Use two 1.5-V AA batteries (included). Make sure that the + and – poles of the battery are turned in the right direction (see the figure in the cover).

WARNING!

If you use re-chargeable batteries, install them only according to the charger manual. Dry-cell batteries can explode if recharged.

Headband (Fig. J)

(J:1) Extend the cups. Place the headset over your ears so that the sealing rings fit snugly.

(J:2) Adjust the height of the cups to fit snugly and comfortably by sliding the cup up or down while holding the headband flat.

(J:3) The headband should lie flat over the top of the head.

Helmet attachment (Fig. K)

(K:1) Snap the helmet attachment into the slot on the helmet.

Note: The cups have three positions: Working position (K:2), ventilation position (K:3) and parking position (K:4). When in use, the cups must be placed in working positions. Press the headband wires inwards until you hear a click on both sides. Make sure that the cup and the headband in working position do not snag or drag on anything, which might cause leakage.

100% use of a working hearing protector is the only sure protection from hearing loss.

If you spend time in environments with more than 85 dB A-weighted noise, you need to protect your hearing, because the hearing receptors deep in your ears may be irreparably damaged. If you remove the protectors for even a tiny portion of the time you spend in noisy situations, you are in the danger zone. A comfortable hearing protector designed for the specific noise levels in which it is used, is the best guarantee that people will use their hearing protectors all the time and gain full protection against hearing loss. For the best protection, brush aside hair around the ears so that the sealing rings fit snugly against the head. Spectacle frames must be as thin as possible and fit closely to the head.

MAINTENANCE

Clean the headset exterior regularly with soap and warm water. **Note: Do not immerse in water.**

Do not store the headset at temperatures above +55°C – for example, in a windscreen or window. The headset (particularly the sealing rings) can deteriorate over time. Check regularly that no cracks or sound leakage occur. Certain chemical substances can also damage the prod-

uct. Contact the manufacturer for more information. When the battery indicator in the display is dark and the PowerCom emits the low-power signal (three tones every 30 seconds), it is time to replace the batteries. After 5 minutes the PowerCom switches off automatically. Never replace or install batteries with the power on. Before switching on, make sure that the batteries are inserted correctly. Rechargeable NiMH batteries have a maximum charge of 1.2 V. Therefore, the battery indicator only shows up to position 3 even when the batteries are fully charged.

Always wear, adjust, clean and maintain the headset according to these instructions. If these instructions are not followed, attenuation and function can be negatively affected.

TECHNICAL DATA

Attenuation data

The PowerCom noise attenuation properties are tested and approved in accordance with the ANSI S3.19-1974 standard.

Frequency:	462.5635-467.7125 MHz
Channels:	14
Channel steps:	25KHz
Deviation:	Max. ±6 kHz
Output power:	150/25mW ERP
Range:	Outdoors approx. 2/0,5 miles depending on conditions
Traffic method:	Simplex
Energy consumption:	Stand-by and reception 40-90 mA
Transmission approx.	230 mA
Operational temperature:	-20°C to +55°C
Storage temperature:	-40°C to +55°C
Weight including batteries:	MT7H7A460A 390 g MT7H7P3E460A 410 g

PELTOR POWERCOM PLUS MODELS

MT7H7A460A with headband

MT7H7P3E460A with helmet attachment for PELTOR G2001C hardhat

SPARE PARTS AND ACCESSORIES (Fig. G)

1. Hygiene kit

HY79 Easy-to-replace hygiene kit consisting of two attenuating cushions, two foam rings and snap-in sealing rings. Replace at least twice a year to ensure constant attenuation, hygiene and comfort.

2. Clean – single-use protectors

HY100 Single-use protectors that are easy to apply to the sealing rings. Packages of 100 pairs.

3. Mike Protector

HYM1000 Moisture, wind and hygienic protection for speech microphone, which effectively improves the microphone's life span. Packages of 5 metres, about 50 replacements.

Wind muff for speech microphone

M40/1 Effective protection from wind hiss; increases life span and protects the speech microphone. One per package.

4. Wind muff for ambient microphones

M60/2 Effective protection from wind hiss. One pair per package.

5. Battery cover

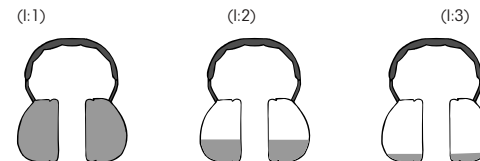
1173 SV Battery cover of rugged polypropylene.

Connection cables for external communication equipment

FL6R Connection cable with Peltor J11 connector (compatible with 4-pole Nexus TP-120) for use with a Peltor adapter and communication radio.

FL6S Connection cable with 2.5 mm stereo connector for use with cellular telephone.

FL6T Connection cable with 3.5 mm stereo connector. MONO connected. For stereo Walkman use.



(I) 100% wear time – The only assurance against hearing injury.

(I:1) **Wear time 100%** Provides predicted protective effect.

(I:2) **Wear time 99%** 5 minutes carelessness per day reduces the protective effect dramatically.

(I:3) **Wear time 90%** You can no longer be sure of effective protection levels.

- Daily exposure to environments containing noise levels of over 85 dB, A-weighted sound level, means you must protect your hearing.
- It is the hair cells deep inside the ear that become damaged and do not heal. The injury becomes permanent.
- A comfortable and acceptable hearing protector, suited to the noise level of the specific work place provides the best motivation for 100% wear time, and consequently the best protection against permanent injury.

Peltor PowerCom Plus Guide rapide

TOUCHE

On/Off	Active et désactive la PowerCom.
UP (+)	Augmente le niveau de la fonction sélectionnée.
DOWN (-)	Diminue le niveau de la fonction sélectionnée.
MODE	Touche fonction pour sélectionner une fonction dans le menu. La fonction sélectionnée est affichée à l'écran et confirmée par un message vocal.
SET	Touche mémoire pour quatre mémoires. Pour programmer les mémoires.
PTT	Bouton pour parler pour émettre avec la radio PowerCom.
PTT AUX	Bouton pour parler pour émettre avec équipement de communication externe.

ÉCRAN D'AFFICHAGE

VOL	Niveau sonore environnant.
CH	Réglage de canal. Activé en appuyant une fois sur MODE.
MIX	Niveau sonore des signaux radio réceptionnés par la radio PowerCom. Activé en appuyant deux fois sur MODE.
VOX	Émission commandée par la voix. Activée en appuyant trois fois sur MODE.
SQ	Squelch (Antibruit de fond). Activé en appuyant quatre fois sur MODE.
BAL	Balance droite – gauche Activée en appuyant cinq fois sur MODE.
BAT	Fonction économiseur de piles. Activée en appuyant six fois sur MODE.
Indicateur niveau	Échelle indiquant les réglages actuels de chaque fonction.
Indicateur pile	Échelle indiquant le voltage actuel.
Canal	Indique le canal actuel, de 1 à 14.

PELTOR PowerCom Plus Headset de communication sans fil

Peltor PowerCom permet une communication sans fil efficace et fiable entre deux ou plusieurs personnes, même en milieu bruyant. Peltor PowerCom se caractérise par sa facilité d'utilisation. Comme PowerCom est également une protection auditive active qui atténue le bruit à des niveaux inoffensifs, elle garantit une sécurité et un accroissement du bien-être de l'utilisateur.

Peltor PowerCom est un émetteur/récepteur UHF FM sans fil à piles, simplex, 14 canaux, intégré dans un appareil de protection auditive efficace, conçu pour des communications fiables en milieu bruyant. Il est important de lire attentivement ces instructions pour une utilisation optimale de cet appareil. Cet appareil satisfait la section 15 de la norme FCC. Le fonctionnement de l'appareil dépend des deux conditions suivantes:

- 1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nocives et
- 2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles qui peuvent être préjudiciables à l'opération.

PowerCom permet la communication sans fil avec d'autres PowerCom ou radios bande FRS sur la même fréquence. La Family Radios Service (FRS) est la génération la plus récente des communications émission/réception. Les radios FRS opèrent sur une bande sans licence (aucune licence FCC requise), sur un des 14 canaux libres.

CARACTÉRISTIQUES

- Headset de communication sans fil avec 14 canaux. Puissance sortie 150/25mW, permettant une portée à l'extérieur de plus de 2,0/0,5 miles dans des conditions normales.
- Protection auditive active avec réception stéréo. Limite les niveaux sonores pour protéger l'ouïe contre les bruits nocifs.
- La fonction de communication radio est la priorité première, mais les signaux des écouteurs peuvent se mélanger au bruit environnant.
- Peut également être utilisée comme headset pour d'autres équipements de communication. Un signal externe atténué d'autres signaux de 20 dB.
- La fonction économiseur de piles permet une durée d'utilisation d'environ 40 heures (10% émission, 10% réception et 80% stand-by). Un signal d'avertissement est émis toutes les 30 secondes lorsque les piles sont faibles. En mode 0 de l'économiseur de piles la puissance est 150 mW et en mode de 1 à 5 25 mW.
- Coupure automatique après 2 heures si aucune fonction n'est activée. Trois signaux sont émis toutes les 30 secondes pendant 5 minutes avant la coupure.
- La protection de polarité surveille l'électronique en

cas d'inversion des piles.

- Les réglages sélectionnés sont confirmés par un message vocal et affichés sur l'écran. Le dernier réglage est mémorisé au moment de la mise hors tension de l'unité.

AVANTAGES (Fig. H)

1. **Serre-tête extra large** (MT7H7A460A) avec rembourrage doux pour un confort optimal durant toute la journée de travail.

Attaches pour casque de conception spéciale (MT7P3* 460A) avec attaches pour visière et couvre-nuque.

2. **Arceaux indépendants** en acier inoxydable permettant une pression uniformément répartie autour des oreilles. Les brides en acier maintiennent leur tension mieux que des brides en plastique dans une large plage de températures.

3. **Basse fixation bipoints** et simple réglage en hauteur sans déport.

4. **Anneaux d'étanchéité larges et doux remplis de mousse + liquide** avec des canaux de décompression incorporés permettant une basse pression, une étanchéité efficace et un confort individuel.

5. **Antenne flexible** avec fixation basse et réceptivité supérieure.

6. **Entrée audio** pour raccordement d'équipement de communication externe, tel qu'une autre radiocom ou un téléphone cellulaire.

7. **Couvercle boîtier** pour remplacement facile des piles (2 piles alcalines AA de 1,5 V fournies). La fonction économiseur de piles permet une durée d'utilisation de 40 heures entre le remplacement des piles.

8. **Microphones** qui captent et amplifient le bruit environnant à un niveau sonore maximal inoffensif.

9. **Microphone pour parler avec compensation du bruit environnant** pour reconnaissance supérieure de la parole avec Positionnement Rapide pour configuration facile.

10. **Pavé numérique** permettant le réglage facile et commode des fonctions PowerCom (Fig. A).

11. **Prise de chargement**

- A: 1. On/Off** Active et désactive la PowerCom.
A: 2. Up (+) Augmente le niveau de la fonction sélectionnée.
Down (-) Diminue le niveau de la fonction sélectionnée.
A: 3. MODE Touche fonction pour sélectionner une fonction dans le menu. La fonction sélectionnée est affichée à l'écran et confirmée par un message vocal.
A: 4. SET Touche mémoire pour quatre mémoires. Pour programmer les mémoires.
A: 5. PTT Bouton pour parler pour émettre avec la radio PowerCom.
A: 6. PTT AUX Bouton pour parler pour émettre avec équipement de communication externe.

• **Écran d'affichage**, qui normalement indique le canal sélectionné, le niveau sonore et la capacité des piles (**Fig. B**). En cas de changement de réglages, le résultat s'affiche pendant 5 secondes.

- B: 1. VOL** Niveau sonore environnant.
B: 2. CH Réglage de canal. Activé en appuyant une fois sur MODE (A:3).
B: 3. MIX Niveau sonore des signaux radio réceptionnés par la radio PowerCom. Activé en appuyant deux fois sur MODE.
B: 4. VOX Émission commandée par la voix. Activée en appuyant trois fois sur MODE.
B: 5. SQ Squelch (Antibruit de fond). Activé en appuyant quatre fois sur MODE.
B: 6. BAL Balance droite – gauche Activée en appuyant cinq fois sur MODE.
B: 7. BAT Fonction économiseur de piles. Activée en appuyant six fois sur MODE.
B: 8 Indicateur niveau Échelle indiquant les réglages actuels de chaque fonction.
B: 9 Indicateur pile Échelle indiquant le voltage actuel.
B: 10 Canal Indique le canal actuel, de 1 à 14.
B: 11 SET Sélection et programmation de 4 canaux. Appuyez plusieurs fois sur SET (A: 4) pour sélectionner un canal mémorisé. Le numéro du canal mémorisé s'affiche à l'écran. Toutes les fonctions peuvent être programmées individuellement pour chaque mémoire.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

ON/OFF

Activez et désactivez la PowerCom en appuyant pendant 2 secondes sur la touche ON/OFF. Un signal indique que la fonction a été réalisée.

VOLUME (niveau bruit environnant)

Lorsque la PowerCom est utilisée en tant que protection auditive active, l'amplification du bruit environnant se règle avec les touches de sélection UP (+) et DOWN (-). Le changement est confirmé par un message vocal et par l'affichage de l'échelle à l'écran. En maintenant le sélectionneur de niveau enfoncé, les réglages s'ajustent progressivement et un signal est émis à la position limite. Vous pouvez également éliminer l'amplification du bruit environnant en réduisant le volume à sa position inférieure (signal sonore) en appuyant sur la touche DOWN (-), et en la maintenant enfoncée pendant 2 secondes. Un signal indique que la fonction a été réalisée. **AVERTISSEMENT !** Ce réglage atténue les bruits environnants par la protection auditive, qui peuvent devenir inaudibles. Pour réactiver la fonction, appuyez sur UP (+) et la PowerCom fonctionne de nouveau comme protection auditive active qui limite les niveaux sonores.

CANAL

Réglez le canal pour émission et réception en appuyant une fois sur MODE. Un message vocal confirme le réglage. Puis sélectionnez le canal souhaité avec le sélectionneur de niveau UP (+) ou DOWN (-). Un message vocal confirme le changement de canal. Maintenez le sélectionneur de niveau pour changer progressivement les canaux. Un signal indique que l'unité est revenue au réglage du volume.

La PowerCom est équipée d'un balayage automatique pour détecter les canaux qui sont souvent activés par un autre trafic radio à proximité. Évitez ces canaux et sélectionnez en un avec une activité minimale. Activez le balayage automatique en appuyant deux fois rapidement sur la touche PTT. Le récepteur active la recherche et s'arrête sur un canal actif ou bien jusqu'à ce que vous annuliez manuellement la recherche en appuyant sur PTT.

Canal/Fréquence :

- 1 462,5625 MHz
- 2 462,5875 MHz
- 3 462,6125 MHz
- 4 462,6375 MHz
- 5 462,6625 MHz
- 6 462,6875 MHz
- 7 462,7125 MHz
- 8 467,5625 MHz
- 9 467,5875 MHz
- 10 467,6125 MHz
- 11 467,6375 MHz
- 12 467,6625 MHz
- 13 467,6875 MHz
- 14 467,7125 MHz

MIX (Niveau sonore de la radio PowerCom)

Le niveau sonore des signaux radio réceptionnés par la PowerCom se règle en appuyant deux fois sur la touche MODE. Un message vocal confirme le réglage. L'amplification présente cinq positions différentes qui peuvent être modifiées par les sélectionneurs de niveau UP (+) et DOWN (-). Un message vocal confirme le changement. En maintenant le sélectionneur de niveau enfoncé, le réglage se modifie progressivement et un signal est émis en position extrême. En position inférieure limite, la PowerCom est déconnectée et peut être reconnectée avec la touche UP (+). **AVERTISSEMENT !** La communication radio n'est plus perceptible. Réactivez la fonction en appuyant sur UP (+).

VOX (Émission commandée par la voix)

Réglez la sensibilité du microphone en appuyant trois fois sur MODE. Un message vocal confirme le réglage. Sélectionnez la sensibilité souhaitée avec les sélectionneurs de niveau : UP (+) lorsque le niveau du bruit environnant est élevé et DOWN (-) lorsqu'il est faible et pouvant permettre une sensibilité supérieure du microphone. Un message vocal confirme le changement. En maintenant le sélectionneur de niveau enfoncé, le réglage se modifie progressivement et un signal est émis en position finale. Pour désactiver la commande par la voix, appuyez sur DOWN (-) pendant 2 secondes en position limite. Un signal indique que le réglage a été effectué et qu'il est possible d'émettre en appuyant sur la touche PTT (A: 5). Pour réactiver la fonction, appuyez sur le sélectionneur de niveau UP (+).

SQUELCH (élimine les bruits de fond)

Réglez la sensibilité de la fonction squelch (antibruit de fond) en appuyant quatre fois sur MODE. Un message vocal confirme le réglage. Cette fonction a

six niveaux et peut être modifiée par les sélectionneurs de niveau UP (+) et DOWN (-). Un message vocal confirme le changement. Les réglages normaux sont 1 ou 2, mais pour éviter des interférences d'autres trafics sur le canal, il peut s'avérer nécessaire de régler en position 3 à 5. En position inférieure limite, le squelch est déconnecté, ce qui peut être nécessaire pour recevoir des signaux faibles. Pour le reconnecter, appuyez sur UP (+). En maintenant le sélectionneur de niveau enfoncé, le réglage se modifie progressivement et un signal est émis en position limite.

BALANCE

Réglez la balance entre l'écouteur droit et l'écouteur gauche en appuyant cinq fois sur MODE. Un message vocal confirme le réglage. La balance peut être réglée en neuf étapes avec les touches UP (+) et DOWN (-). Un message vocal confirme le changement. En maintenant le sélectionneur de niveau enfoncé, le réglage se modifie progressivement et un signal est émis en position limite.

PILES (économiseur de piles)

La fonction économiseur de piles augmente le laps de temps entre le remplacement des piles. Appuyez six fois sur MODE pour la sélectionner. Un message vocal confirme le réglage. Vous pouvez ajuster le réglage en six étapes utilisant les sélectionneurs de niveau UP (+) et DOWN (-). Un message vocal confirme le changement. En maintenant le sélectionneur de niveau enfoncé, le réglage se modifie progressivement et un signal est émis en position limite.

SET (Mémoires pour le réglage des fonctions)

La radio PowerCom peut être programmée avec des configurations spécifiques de toutes les fonctions pour différentes situations. L'accès aux quatre mémoires s'effectue en appuyant de 1 à 4 fois sur la touche SET. Un message vocal confirme la mémoire et un signal indique qu'aucune mémoire n'est sélectionnée. Une fois qu'une position de mémoire a été sélectionnée, vous pouvez mémoriser un canal et autres fonctions en appuyant et en maintenant enfoncée SET jusqu'à ce qu'un signal confirme l'enregistrement ou que le numéro du canal disparaisse et réapparaisse de nouveau à l'écran.

PTT (Émission manuelle avec la radio PowerCom)

Appuyez sur la touche PTT pour émettre avec la radio PowerCom.

PTT AUX (Émission manuelle avec équipement de communication externe)

Appuyez sur la touche PTT AUX pour émettre via un équipement de communication externe. Appuyez rapidement deux fois sur PTT AUX pour verrouiller le microphone en mode émission, et la PowerCom fonctionne comme un headset pour l'équipement externe. Appuyez une fois sur PTT AUX ou sur PTT pour déverrouiller.

Set-up (Réglage de base)

Vous pouvez régler plusieurs fonctions en appuyant simultanément sur SET et ON/OFF jusqu'à l'activation de l'écran. Puis relâchez ON/OFF avant SET et utilisez MODE pour sélectionner la fonction que vous souhaitez changer. Ajustez les réglages avec les sélectionneurs de niveau UP (+) ou DOWN (-). Les réglages apparaissent à l'écran. Pour sauvegarder les réglages, appuyez sur ON/OFF jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.

Fonction	Description	Réglage
VOL	Durée maximum d'émission	de 1 à 5 minutes
CH	Retour automatique à VOL	1= Marche, 0= Arrêt
MIX	Retour aux réglages de base	Utilisez UP (+) pour aller de 0 à 5
VOX	Messages vocaux et VOX verrouillée en réception (Antivox*)	0= Arrêt vocal, Arrêt Antivox* 1= Marche vocale, Arrêt Antivox* 2= Arrêt vocal, Marche Antivox* 3= Marche vocale, Marche Antivox* 1= Marche, 0= Arrêt
SQ	VOX externe	
BAL	Connexions externes (vérifiez le réglage dans la brochure fournie avec le câble)	0= Radiocom, sans atténuation 1= Téléphone, sans atténuation 2= Téléphone, atténuation auto** 3= Téléphone, sans atténuation, appel vocal 4= Téléphone, atténuation auto, appel vocal** 5= Baladeur, atténuation auto/manuelle***
BAT	Coupeure automatique après 2 heures	1= Marche, 0= Arrêt

* Antivox signifie que la fonction VOX est désactivée et que vous ne pouvez émettre qu'en utilisant la touche PTT lorsque quelqu'un d'autre émet.

** Le microphone est automatiquement atténué en émission avec PTT pendant une communication téléphonique. Si le téléphone est déconnecté involontairement pendant l'émission, utilisez un mode sans atténuation.

*** Le baladeur est automatiquement atténué pendant émission et réception sur le PC. Vous pouvez aussi atténuer le baladeur manuellement en appuyant sur PTT AUX. Appuyez sur la touche pour réactiver.

Autres fonctions de configuration

La plupart des fonctions de la PowerCom peuvent avoir des réglages de base configurés en fonction des besoins du client. Contactez votre revendeur Peltor pour de plus amples renseignements.

ASSEMBLAGE/CONFIGURATION

Piles. Dévissez et écarter le couvercle du boîtier à piles. Utilisez 2 piles AA de 1,5 V (fournies). Assurez-vous que les pôles + et - des piles sont dans le bon sens (voir schéma dans le couvercle).

AVERTISSEMENT !

Si vous utilisez des piles rechargeables, installez-les selon le manuel du chargeur. En cas de charge, les piles sèches peuvent exploser.

Serre-tête (Fig. J)

(J: 1) Écartez les coquilles. Placez les coquilles au-dessus des oreilles de sorte que les anneaux d'étanchéité les entourent totalement.

(J: 2) Réglez la hauteur des coquilles pour une adaptation étanche et confortable. Pour cela tirez la coquille vers le haut ou le bas, tout en maintenant le serre-tête vers le bas.

(J: 3) La bride doit être placée au-dessus de la tête.

Attaches pour casque (Fig. K)

(K: 1) Montez les attaches pour casque sur la fente du casque jusqu'à "l'encliquetage". **Attention :** Les coquilles peuvent être réglées en trois positions : travail (K: 2), aération (K: 3) et repos

(K: 4). Lorsqu'elles sont utilisées, les coquilles doivent être en position de travail. Pressez les arceaux vers l'intérieur jusqu'à ce que vous entendiez un "clac" des deux côtés. Assurez-vous que la coquille et l'arceau en position de travail n'appuient pas contre la structure intérieure ou le bord du casque anti-chocs ce qui pourrait occasionner des pertes d'atténuation.

100% d'utilisation d'une protection auditive en parfait état est la seule protection sûre contre les lésions auditives.

Si vous vous exposez dans des milieux avec des niveaux de pression acoustiques supérieurs à 85 dB(A), vous devez protéger votre ouïe. Sinon les cellules auditives du fond de l'oreille peuvent subir des dommages irréversibles. Si vous retirez votre protection, même brièvement en milieu bruyant, vous vous exposez à des risques de lésions. Une protection confortable, adaptée au niveau sonore auquel on est exposé, offre la meilleure garantie d'un temps d'utilisation à 100% et, en conséquence, la meilleure protection contre des lésions auditives permanentes. Pour une protection optimale, écarter les cheveux autour des oreilles de sorte que les anneaux d'étanchéité s'appliquent fermement contre la tête. Les branches de lunettes doivent être aussi fines que possible et être aussi près que possible de la tête.

ENTRETIEN

Nettoyez l'extérieur du headset régulièrement avec du savon et de l'eau tiède.

Attention : Ne le plongez pas dans de l'eau.

N'exposez pas le headset à des températures supérieures à +55°C, par exemple derrière une pare-

brise ou une fenêtre. Le headset, et plus particulièrement les anneaux d'étanchéité, peuvent se détériorer au fur et à mesure de leur utilisation.

Vérifiez régulièrement qu'il n'y a pas de fissures ou de pertes d'atténuation. Le produit peut aussi être affecté négativement par certaines substances chimiques.

Le fabricant peut fournir de plus amples renseignements. Il est temps de remplacer les piles lorsque l'indicateur de piles à l'écran est éteint et que la PowerCom signale une faible tension des piles (3 signaux toutes les 30 secondes). La PowerCom s'éteint automatiquement après 5 minutes. Ne remplacez ou n'installez jamais de piles si l'électronique fonctionne. Assurez-vous avant utilisation que les piles sont correctement placées. Les piles rechargeables de type Ni-MH font 1,2 V maximum. C'est pourquoi l'indicateur pile n'indique que jusqu'à la position 3 même lorsque les piles sont complètement chargées.

Le headset doit être utilisé, ajusté, nettoyé et entretenu conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Si celles-ci ne sont pas suivies, l'atténuation et l'efficacité peuvent s'en trouver affectées.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Valeurs d'atténuation

Les valeurs d'atténuation de la PowerCom ont été testées et homologuées conformément à la norme ANSI S3.19- 1974.

Fréquence:	462,5635- 467,7125 MHz
Canaux:	14
Étape canal:	25KHz
Déviations:	Max. ±6 kHz
Puissance de sortie:	150/25mW ERP
Portée:	À l'extérieur jusqu'à 2,0/0,5 miles selon les conditions
Moyen trafic:	Simplex
Consommation d'énergie:	Stand-by et réception 40-90 mA
Emission env.	230 mA
Température d'utilisation:	de -20° C à +55° C
Température de conservation:	de -40° C à +55° C
Poids y compris piles:	MT7H7A460A 390 g MT7H7P3E460A 410 g

VERSIONS PELTOR POWERCOM PLUS

MT7H7A460A avec serre-tête

MT7H7P3E460A avec attaches pour le casque anti-chocs PELTOR type G2001C

PIECES ET ACCESSOIRES (Fig. G)

1. Kit d'hygiène

HY79 Kit d'hygiène facilement remplaçable, composé

de deux mousses d'atténuation, deux anneaux d'étanchéité avec fixation par encliquetage. À remplacer tous les six mois au moins pour assurer un niveau constant d'atténuation, d'hygiène et de confort.

2. Clean, protection à usage unique

HY100 Protection à usage unique qui se fixe facilement sur les anneaux d'étanchéité. Emballage de 100 paires à usage unique.

3. Mike Protector

HYM1000 Protection hygiénique étanche au vent et à l'humidité, qui protège efficacement et augmente la durée de vie du microphone. Emballages de 5 mètres, pour env. 50 remplacements.

Protection micro

M40/ 1 Protection efficace contre le sifflement du vent qui accroît la longévité et protège le microphone pour parler. Une protection par emballage.

4. Protection du vent pour microphones environnants

M60/2 Protection efficace contre le sifflement du vent. Une protection par emballage.

5. Couvercle de boîtier

1173 SV Couvercle de boîtier à piles en polypropène.

Cordons de raccordement pour connexion d'équipement de communication externe

FL6R Cordon de raccordement avec connecteur Peltor J11 (compatible avec Nexus TP-120 à 4 pôles) pour utilisation avec un adaptateur Peltor et une radiocom.

FL6S Cordon de raccordement avec connecteur stéréo de 2,5 mm pour utilisation avec un téléphone cellulaire.

FL6T Cordon de raccordement avec connecteur stéréo de 3,5 mm. Connecté MONO. Pour utilisation avec baladeur stéréo.

(I) 100% d'utilisation – La seule garantie contre les lésions auditives.

(I: 1) Temps d'utilisation à 100%. Offre la protection attendue.
(I: 2) Temps d'utilisation à 99%. 5 minutes de négligence par jour diminuent considérablement la capacité de protection.
(I: 3) Temps d'utilisation à 90%. La protection efficace n'est plus assurée.

• Exposition quotidienne dans des milieux avec des niveaux sonores supérieurs à 85 dB (A), signifie que vous devez protéger votre ouïe.

• Ce sont les cellules auditives à l'intérieur de l'oreille qui subissent des dommages irréversibles. Les lésions sont permanentes.

• Une protection auditive confortable et satisfaisante, adaptée au niveau sonore du lieu de travail spécifique offre la meilleure motivation pour un temps d'utilisation à 100%, et par conséquent la meilleure protection contre des lésions irréversibles.

Peltor PowerCom Plus Guía rápida

TECLADO	
On/Off	Activa y desactiva el equipo PowerCom.
UP (+)	Aumenta el nivel de la función seleccionada.
DOWN (-)	Disminuye el nivel de la función seleccionada.
MODE	Tecla de función para seleccionar funciones en el menú. En la pantalla de visualización aparece la función seleccionada y queda confirmada mediante un mensaje de voz.
SET	Tecla de memorización para cuatro posiciones de memoria.
PTT	Tecla de voz para la transmisión con el equipo de radio PowerCom.
PTT AUX	Tecla de voz para la transmisión con equipamiento externo de transmisión.
PANTALLA VISUALIZADORA (DISPLAY)	
VOL	Nivel sonoro de entorno.
CH	Ajuste de canales. Se activa pulsando una vez MODE.
MIX	Nivel sonoro de las señales de radio recibidas por la radio PowerCom. Se activa pulsando dos veces MODE.
VOX	Transmisión controlada por voz. Se activa pulsando tres veces MODE.
SQ	Atenuador de ruido de fondo. Se activa pulsando cuatro veces MODE.
BAL	Balance entre el auricular derecho e izquierdo. Se activa pulsando cinco veces Mode.
BAT	Función economizadora de pila. Se activa pulsando seis veces MODE.
Indicador de nivel	Escala que indica el ajuste actual para cada una de las funciones.
Indicador de pila	Escala que indica el voltaje actual.
Canal	Indica el canal actual, entre el 1 y el 14.

PELTOR PowerCom Plus Juego de auriculares y micrófono para la comunicación inalámbrica

Peltor PowerCom ofrece una comunicación fiable y efectiva entre dos o más personas, incluso en entornos ruidosos. Peltor PowerCom se caracteriza por su facilidad de uso. Debido a que PowerCom es a su vez un protector auricular activo, el cual reduce los ruidos a niveles sonoros no dañinos, su uso comporta seguridad y un aumento del bienestar del usuario.

Peltor PowerCom es un transmisor-receptor inalámbrico con 14 canales, simplex, que funciona con pilas, y que está incorporado en un equipo de protección auditiva. El PowerCom ha sido diseñado para las comunicaciones de voz seguras en entornos ruidosos. Es importante leer detenidamente estas instrucciones para obtener el mejor provecho del producto. Este aparato cumple con la sección quince de la normativa FCC.

La operatividad del aparato está sujeta a las dos siguientes condiciones:

- 1) El aparato no debe causar interferencias negativas y
- 2) El aparato deberá aceptar cualquier interferencia, inclusive aquellas que puedan ser perjudiciales para la operación.

El equipo PowerCom permite la comunicación sin hilos, y en la misma frecuencia, con otras radios del tipo Com'c o de banda FRS. El llamado Servicio de Radio Familiar – *Family Radios Service* (FRS) es la generación más nueva en las intercomunicaciones personales. Las radios FRS operan una banda sin licencia (no es necesario tener licencia para operar en la FRS) en uno de los 14 canales libres.

CARACTERÍSTICAS

- Juego de auriculares y micrófono de comunicación con 14 canales. Potencia de salida de 150/25 mW que permite un alcance de más de 2/0,5 millas en condiciones normales.
- Protección auricular activa con recepción estereofónica y reducción del nivel sonoro, para la protección contra ruidos nocivos.
- La función de radiocomunicación tiene prioridad, pero la señal para los auriculares puede mezclarse con los sonidos del entorno.
- Se puede utilizar también como juego de auriculares y micrófono para otros equipos de radiocomunicación. Una señal externa atenúa el resto de las señales con 20dB.
- Función economizadora de pilas que permite un tiempo de utilización de unas 40 horas. (10% emisión, 10% recepción y 80% en 'stand-by'). Se emite una señal sonora de advertencia cada 30 segundos, cuando la tensión de las pilas es baja. En el modo 0 de

economización de pila la potencia es de 15 mW y en el modo de 1 a 5 es 25 mW.

- Desactivación automática después de 2 horas si no se ha activado ninguna función. Señal de advertencia de tres tonos cada 30 segundos durante medio minuto antes de la desactivación.
- Protección de circuito contra la inversión de polaridad, en caso de que las pilas se hayan colocado incorrectamente.
- Los ajustes seleccionados se confirman mediante un mensaje de voz y se muestran en la pantalla de visualización. El último ajuste seleccionado queda almacenado al desactivar el aparato.

VENTAJAS (Fig. H)

- 1. Diadema de doble ancho** (MT7H7A460A) con relleno blando que ofrece un confort excelente durante toda la jornada de trabajo. **Soportes adaptables al casco** (MT7P3*460A) con sujeciones para la visera y el protector contra la lluvia.
- 2. Flejes elásticos independientes** de resorte de acero inoxidable que ofrecen una distribución uniforme de la presión alrededor de las orejas. Las diademas de acero mantienen la tensión mejor que las normales de plástico, en un campo de temperatura más amplio.
- 3. Bajo punto de soporte de dos puntos**, con regulación fácil de la altura y sin partes que sobresalgan.
- 4. Almohadillas de sellado amplias y suaves, rellenas de espuma/líquido**, con canales internos de compensación de presión. Ofrecen un sellado efectivo y un alto confort individual.
- 5. Antena flexible**, con fijación baja y alta sensibilidad de recepción.
- 6. Entrada de audio** para la conexión de equipamientos de comunicación externa, como por ejemplo, radio de comunicación adicional o teléfono móvil.
- 7. Tapa del alojamiento de las pilas**, que permite un cambio de pilas rápido y sencillo. (Dos pilas alcalinas de 1,5 voltios, del tipo AA, se entregan con el aparato). La función economizadora de pilas permite un tiempo de uso de unas 40 horas entre el cambio de pilas.
- 8. Micrófonos.** Detectan y amplifican los sonidos circundantes hasta el valor máximo de ruido no dañino,
- 9. Micrófonos de voz con compensación de ruidos del entorno** para la alta percepción de habla, con la función de "Quick Positioning" para una configuración fácil (Fig. A).
- 10. Teclado** que permite una ajuste fácil de las funciones de PowerCom.
- 11. Cable de recarga.**

- A:1. On/Off** Activación/desactivación del PowerCom.
- A:2. Up (+)** Aumenta el volumen de la función seleccionada.
- Down (-)** Disminuye el volumen de la función seleccionada.
- A:3. MODE** Tecla de función para seleccionar las distintas funciones en el menú. La función seleccionada aparece en la pantalla de visualización y queda confirmada con un mensaje de voz.
- A:4. SET** Tecla de memorización para cuatro posiciones de memoria. Para la programación de las posiciones de memoria.
- A:5. PTT** Botón de voz para la transmisión con el PowerCom.
- A:6. PTT AUX** Botón de comunicación para la transmisión con equipamiento de comunicación externa acoplada.

• **Pantalla visualizadora** que normalmente muestra el canal seleccionado, el volumen sonoro y la capacidad de la pila (**Fig. B**). Cuando se modifican otros ajustes, el resultado aparece en pantalla durante 5 segundos.

- B: 1. VOL** Nivel del sonido circundante.
- B: 2. CH** Ajuste de canales. Se activa pulsando una vez MODE (A:3).
- B: 3. MIX** Nivel sonoro de las señales recibidas por la radio PowerCom. Se activa pulsando MODE dos veces.
- B: 4. VOX** Emisión controlada por voz. Se activa pulsando MODE tres veces.
- B: 5. SQ** Atenuador de ruido de fondo. Se activa pulsado MODE cuatro veces.
- B: 6. BAL** Balance entre el auricular izquierdo y el derecho. Se activa al pulsar MODE cinco veces.
- B: 7. BAT** Función economizadora de pila. Se activa pulsando MODE seis veces.
- B: 8 Indicador de nivel** Escala que indica el ajuste actual de cada una de las funciones.
- B: 9 Indicador de pila** Escala que indica el voltaje actual de la pila.
- B: 10 Canal** Indica el canal actual, entre 1 y 14.
- B: 11 SET** Selección de programación de cuatro canales. Pulsar SET (A:4) una serie de veces para seleccionar un canal almacenado. El número del canal almacenado se muestra simultáneamente en la pantalla visualizadora. La totalidad de las funciones pueden predefinirse de forma individual para cada una de las funciones.

INSTRUCCIONES DE USO

ON/OFF (Activación/Desactivación)

Para activar/desactivar PowerCom, pulsar la tecla ON/OFF durante unos 2 seg. Una señal de tono indica que la función ha sido realizada.

VOLUME (Nivel sonoro circundante)

La amplificación sonora circundante, al usar PowerCom como protector auricular, se regula con los selectores de nivel UP (+) o DOWN (-). Las modificaciones quedan confirmadas con los mensajes de voz y la escala que aparece en la pantalla de visualización. Al pulsar de forma continua el selector de nivel, se modifica el ajuste progresivamente hasta llegar al ajuste final donde se escucha una señal sonora. La amplificación del ruido circundante puede eliminarse totalmente mediante la reducción del volumen hasta el mínimo (señal sonora), pulsando el selector de nivel DOWN (-) y, a continuación, mantener el botón pulsado durante unos 2 segundos. Una señal sonora indicará que se ha efectuado la operación.

¡ADVERTENCIA!

Este ajuste supone la reducción de los ruidos circundantes a través del protector auditivo, dejando de ser perceptibles. Si se desea activar de nuevo esta función, pulsar el selector de nivel UP (+), y PowerCom funcionará otra vez como un protector auricular con entrada de sonido y con limitación de nivel sonoro.

CANAL

Pulsando la tecla MODE una vez, se ajusta el canal para la recepción y emisión. Un mensaje de voz confirma que el ajuste ha sido efectuado. A continuación, seleccionar el canal deseado con los selectores de nivel UP (+) o DOWN (-). Un mensaje de voz confirmará el cambio de canal. Al pulsar continuamente el selector de nivel, se produce el cambio de canal. Una señal sonora indica el retorno al modo de volumen.

El equipo PowerCom está equipado con la función de búsqueda automática ('escaneo') para la detección de canales que han sido activados por otro tráfico de radiocomunicación activado en las inmediaciones. Se recomienda evitar dicho tráfico y seleccionar otro que tenga una actividad mínima. La búsqueda automática quedará activada al pulsar rápidamente la tecla PTT dos veces. El receptor inicia la búsqueda hasta detenerse al encontrar un canal activado o hasta que la búsqueda se detiene manualmente pulsado una vez la tecla PTT.

Canal/Frecuencia:

1 462.5625 MHz	8 467.5625 MHz
2 462.5875 MHz	9 467.5875 MHz
3 462.6125 MHz	10 467.6125 MHz
4 462.6375 MHz	11 467.6375 MHz
5 462.6625 MHz	12 467.6625 MHz
6 462.6875 MHz	13 467.6875 MHz
7 462.7125 MHz	14 467.7125 MHz

MIX (nivel sonoro de la radio PowerCom)

El nivel de las señales de radio recibidas en la radio PowerCom se ajusta pulsando MODE dos veces. Un mensaje de voz confirma el ajuste realizado.

La función de amplificación presenta cinco diferentes posiciones y la modificación de las mismas se puede realizar con los selectores de nivel UP (+) o DOWN (-). El mensaje de voz confirma las modificaciones realizadas. Al pulsar de forma continua el selector, se modifica el ajuste progresivamente hasta el nivel extremo, escuchándose una señal sonora. En la posición mínima, la radio PowerCom se encuentra desconectada, pudiéndose acoplar de nuevo con ayuda de la tecla UP (+). **¡ADVERTENCIA!** La comunicación por radio deja de ser perceptible. Para reactivar la función, pulsar el selector de nivel UP (+).

VOX (transmisión controlada por voz)

Al pulsar MODE tres veces, se modifica la sensibilidad del micrófono. Un mensaje de voz confirma el ajuste. Seleccionar la sensibilidad deseada con los selectores de nivel: si el nivel del sonido circundante es alto, pulsar UP (+); y si es bajo pulsar DOWN (-), pudiendo permitir una mayor sensibilidad del micrófono. Un mensaje de voz confirma los cambios. Al pulsar continuamente el selector de nivel, se modifica el ajuste, hasta obtener una señal sonora en la posición final. Para desactivar el control de voz, pulsar DOWN (-) durante 2 seg. en la posición final. Una señal sonora indicará que se ha efectuado el ajuste y que la emisión solamente puede realizarse en PTT (A:5). Si se desea activar de nuevo la función, pulsar el selector UP (+).

SQUELCH (Atenuador de ruido de fondo)

La sensibilidad del atenuador se ajusta pulsando MODE cuatro veces. Un mensaje de voz confirmará el ajuste. Esta función tiene seis niveles, y los cambios se realizan usando los selectores de nivel UP (+) o DOWN (-). Un mensaje de voz confirma los cambios. Los ajustes normales son 1 ó 2, pero para evitar las interferencias en el canal, provenientes de otro tráfico puede ser necesario el ajuste en las posiciones de 3 a 5. En la posición mínima, la función de atenuación se encuentra desactivada, lo cual puede ser necesario si se quieren recibir señales de poca fuerza. El acoplamiento se puede efectuar con la tecla

UP (+). Al pulsar continuamente el selector de nivel, los ajustes cambian progresivamente y al llegar a la posición final se obtiene una señal sonora.

BALANCE

El balance entre los auriculares derecho e izquierdo se regula al pulsar MODE cinco veces. Un mensaje de voz confirma la realización del ajuste. El balance puede ajustarse en nueve posiciones, pulsando los reguladores de nivel UP (+) o DOWN (-). Un mensaje de voz confirma los cambios realizados. Al pulsar continuamente el selector de nivel, se modifica el volumen progresivamente, hasta que se emite una señal sonora en la posición final.

PILA (menor consumo energético)

La función de reducción energética en la posición de descanso, la cual alarga la vida de las pilas, se puede ajustar pulsando MODE seis veces. Un mensaje de voz confirma la selección de esta función. El ajuste se puede efectuar en seis posiciones con ayuda de los selectores de nivel UP (+) o DOWN (-). Un mensaje de voz confirma los cambios efectuados. Al pulsar continuamente el selector de nivel, el ajuste se cambia progresivamente y en la posición final se obtiene una señal sonora.

SET (memoria para el ajuste de funciones)

La radio PowerCom puede ser programada para la reiteración de ajustes de todas las funciones, para diversas situaciones. El acceso a las cuatro posiciones se realiza pulsando la tecla SET de 1 a 4 veces. Un mensaje de voz confirma cada una de las posiciones de memoria, mientras que una señal sonora indica que no hay ninguna posición de memoria acoplada. Una vez se ha seleccionado una posición de memoria, se pueden almacenar el canal y el resto de las funciones, pulsando SET hasta que una señal sonora confirme el almacenamiento o cuando el número de canal se haya apagado y encendido de nuevo en la pantalla visualizadora.

PTT (transmisión manual con la radio PowerCom)

La transmisión vía la radio PowerCom se efectúa manteniendo pulsada la tecla PTT.

PTT AUX (transmisión manual mediante equipamiento externo de comunicación)

Las transmisiones mediante el equipamiento externo acoplado se obtiene manteniendo pulsada la tecla PTT AUX. Al pulsar PTT AUX rápidamente dos veces, se puede situar el micrófono en la posición de transmisión continua, pasando la PowerCom a funcionar como un juego de auriculares y micrófono del equipamiento adicional acoplado. Al pulsar PTT AUX o PTT, se desactiva esta función.

Set-up (ajuste básico)

Varias funciones se ajustan al pulsar simultáneamente SET y ON/OFF hasta conseguir que la pantalla visualizadora quede activada. A continuación, soltar el botón de ON/OFF antes de SET y usar MODE para seleccionar la función que desea modificarse. Los ajustes se realizan pulsando los seleccionadores de nivel UP (+) o DOWN (-). El seleccionador de nivel de la pantalla visualizadora indicará el ajuste escogido. Si se desean almacenar los ajustes, pulsar simultáneamente los botones SET y ON/OFF hasta que la pantalla de visualización se haya apagado.

Función	Descripción	Ajuste
VOL	Tiempo máximo de transmisión	1-5 minutos
CH	Retorno automático a VOL	1= Activado, 0= Desactivado
MIX	Retorno a ajustes básicos	Usar UP (+) para avanzar de 0 a 5
VOX	Mensajes de voz y VOX bloqueado durante la recepción (Antivox*)	0= Voz desactivada, Antivox* desactivado 1= Voz act., Antivox* desact. 2= Voz desact, Antivox* act. 3= Voz act., Antivox* act. 1= Act., 0= Desact.
SQ	VOX externa	1= Act., 0= Desact.
BAL	Conexiones externas (controlar el ajuste en el folleto que se incluye con el cable)	0= Com radio, sin atenuación 1= Teléfono, sin atenuación 2= Teléfono, auto atenuación** 3= Teléfono, no atenuación, llamada de voz 4= Teléfono, atenuación automática, llamada de voz** 5= Walkman, auto/manual atenuación***
BAT	Desactivación automática tras 2 horas	1= Act., 0= Desact.

* Antivox supone que la función de VOX se halla desactivada y sólo puede transmitirse usando la tecla PTT, si otro usuario está transmitiendo.

** El micrófono está automáticamente atenuado al transmitir con PTT durante una llamada telefónica. Si se desconecta involuntariamente el teléfono durante la transmisión, usar un modo sin atenuación.

*** El Walkman queda automáticamente silenciado durante la transmisión y recepción en el PowerCom. También es posible silenciar el Walkman manualmente pulsando PTT Aux. Pulsar de nuevo para finalizar.

Otros ajustes y funciones

La mayoría de funciones del equipo PowerCom pueden predeterminarse según las preferencias del cliente. Para obtener más información, ponerse en contacto con su concesionario de Peltor.

MONTAJE/AJUSTE

Pilas

Desatornillar y desplegar la tapa del alojamiento de las pilas. Usar dos pilas de 1,5 voltios, tamaño AA (se incluyen con el aparato). Controlar que los polos + y - de las pilas se inserten en la posición correcta (ver la fig. en la tapa).

¡ADVERTENCIA!

Si se usan pilas recargables, colocarlas según indica el manual del cargador. Las pilas de células secas pueden explotar si se recargan.

Diadema (Fig. J)

(J:1) Separar las orejeras. Colocar el juego de auriculares sobre las orejas de modo que los aros de sellado queden bien apretados contra la cabeza.

(J:2) Ajustar la altura de las orejeras, manteniendo la diadema apretada contra la cabeza para lograr un ajuste confortable. Para lograr esta posición, subir o bajar la orejera, a la vez que se mantiene la diadema hacia abajo.

(J:3) La diadema debe quedar plana contra la parte superior de la cabeza.

Soporte de casco (Fig. K)

(K:1) Montar el soporte del casco en las ranuras del mismo hasta que se escuche el ruido de encaje.

Nota: Las orejeras se pueden ajustar en tres posiciones. Posición de trabajo (K:2), posición de ventilación (K:3) y posición de estacionamiento (K:4). Al usar las orejeras, éstas deben situarse en la posición de trabajo, apretando el fleje hasta que se escuche un 'clic' en ambos lados. Asegurarse de que, en la posición de trabajo, ni las orejeras ni el armazón de soporte estén tocando contra el casco, para evitar así que se produzcan fugas.

La única protección segura contra las lesiones auditivas es el uso de auriculares protectores el 100% del tiempo.

La exposición continua a niveles sonoros superiores a 85 dB de nivel de sonido equivalente (A), exige el uso de protección auditiva, puesto que las células auditivas situadas en el interior del aparato auditivo pueden sufrir lesiones irreversibles. Si en entornos ruidosos, el usuario retira los protectores aunque sea un tiempo mínimo, corre el riesgo de sufrir lesiones. Una protección auditiva confortable, adaptada al nivel del ruido al que se está expuesto, es la mejor garantía para utilizar todo el tiempo la protección auditiva y, en consecuencia, garantizar una protección segura contra las lesiones auditivas. Para obtener una protección óptima, retirar el cabello alrededor de las orejas, de forma que los aros de sellado sean estancos contra la cabeza. Si se utilizan gafas, las patillas deberán ser lo más delgadas posible y encontrarse bien pegadas a la cabeza.

MANTENIMIENTO

Limpiar regularmente la parte exterior del juego de micrófono y auriculares con jabón y agua tibia.

Nota: No sumergirlo en el agua. No guardarlo a temperaturas superiores a +55 °C, por ejemplo detrás de un parabrisas o de una ventana. El juego de micrófono y auriculares, y en especial los aros de sellado, pueden degradarse con el tiempo. Controlarlo con regularidad para detectar posibles grietas o filtraciones. Este producto puede ser dañado por ciertas sustancias químicas. Para más información, ponerse en contacto con el fabricante.

Cuando el indicador de la carga de las pilas que aparece en la pantalla visualizadora se halle apagado, y la PowerCom señale carencia de tensión de las pilas (tres señales sonoras cada 30 segundos) ha llegado la hora de cambiar las pilas. Pasados 5 minutos, la PowerCom se apaga automáticamente. Nunca cambiar (colocar) las pilas si el circuito está activado. Antes de activar la PowerCom, comprobar que las pilas han sido montadas debidamente. La tensión máxima de las pilas recargables del tipo es de 1,2 V. Por esta razón, el indicador de las pilas mostrará una posición máxima de 3, aunque las pilas recargables se hallen totalmente recargadas. **El equipo debe colocarse, ajustarse, limpiarse y mantenerse conforme a estas instrucciones.** Si no se cumplen estas recomendaciones, la función de atenuación puede sufrir efectos negativos.

DATOS TÉCNICOS

Datos de atenuación

Las propiedades de atenuación de ruidos se han probado y aprobado de acuerdo con la normativa Ansi S3.19-1974.

Campo de frecuencia: 462.5635- 467.7125 MHz

Núm. de canales: 14
Escala de canal: 25KHz
Desviación: Máx. ± 6 kHz
Potencia de salida: 150/ 25mW ERP
Alcance: Al aire libre, aprox. 2/0,5 mil las dependiendo de las circunstancias

Modo de tráfico: Simplex
Consumo de energía: 'Stand-by' y recepción 40-90 mA
Transmisión, aprox. 230 mA
Temperatura operativa: e -20 °C a +55 °C
Temperatura de almacenaje: de -40 °C a +55 °C
Peso, inclusive las pilas: MT7H7A460A 390 g
MT7H7P3E460A 410 g

MODELOS PELTOR POWERCOM PLUS

MT7H7A460A con diadema

MT7H7P3E460A con dispositivo de sujeción para el casco PELTOR G2001C

REPUESTOS Y ACCESORIOS (Fig. G)

1. Juego higiénico

HY79 Juego higiénico de fácil sustitución, compuesto por dos almohadillas atenuadoras, dos aros de espuma y dos aros de sellado con función de enganche rápido. Cambiar como mínimo dos veces anualmente para asegurar un nivel constante de atenuación, higiene y confort.

2. Clean – protección de un solo uso

HY100 Protección desechable para los aros de sellado. Envase de 100 pares.

3. Protector de micrófono – Mike Protector

HYM1000 Protección higiénica de micrófono contra la humedad y el viento, que alarga eficazmente la vida útil del producto. Envase de aprox. 5 metros para 50 cambios.

4. Protección contra el viento para micrófonos de sonido circundante

M60/2 Protección eficaz contra el zumbido del viento. Se entrega con un par de protectores por envase.

5. Tapa de alojamiento de pilas

1173 SV Tapa para las pilas de plástico de polipropeno, resistente a los impactos.

Cables de conexión para acoplamiento de equipamiento externo

FL6R Cable de conexión el conector Peltor J11 (compatible con el dispositivo de 4 polos Nexus TP-120) para ser usado con un adaptador Peltor y una radio de comunicación.

FL6S Cable de conexión con conector estereofónico de 2,5 mm para teléfonos móviles.

FL6T Cable de conexión con conector estereofónico de 3,5 mm. Conectado en MONO. Para usar con un Walkman.



(I) 100% de uso – El único método seguro para evitar lesiones auditivas.

(I:1) Tiempo de uso: 100% Ofrece el efecto protector deseado.

(I:2) Tiempo de uso: 99% 5 minutos de descuido diario reducen considerablemente el efecto protector.

(I:3) Tiempo de uso: 90% No se puede asegurar el efecto protector.

- La exposición diaria en entornos con niveles sonoros superiores a 85 dB, con ponderación A, supone que usted debe protegerse los oídos.
- Las células situadas en el interior del canal auditivo se lesionan y no se pueden curar. Las lesiones son, por lo tanto, irreversibles.
- Un protector auditivo cómodo y fiable, adaptado al nivel de ruido del lugar de trabajo en cuestión es la mejor motivación para un uso del 100% de tiempo y, en consecuencia, la mejor protección contra lesiones permanentes.

Peltor Communications

546 Bryne Drive; Unit C
Barrie, Ontario, Canada
Phone: (705) 733-3404, Fax: (705) 733-3565

Aearo, USA

90 Mechanic Street, Southbridge, MA 01550
Phone: 1-800-225-9038

FP3531

PELTOR[®]

Peltor AB
Box 2341, SE-331 02 Värnamo, Sweden
Tel +46 (0)370-69 42 00, Fax +46 (0)370-151 30
e-mail: info@peltor.se